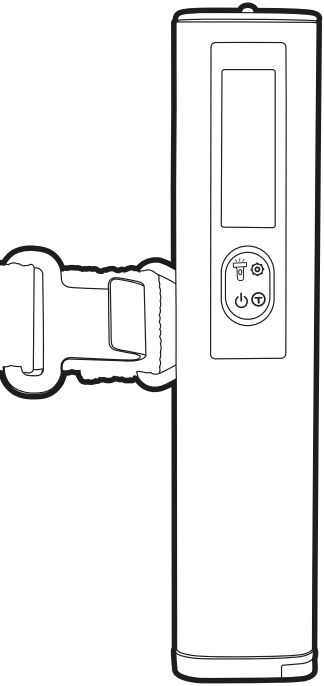
User manual

Luggage scale



UK ONLY
To be eigible for the extended guarantee, go to **guarantee.uppic.com/salter** and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, contact us at **support@salterhousewares.co.uk**.

SALTER
1760

EN | Please retain instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

BATTERY WARNING: KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

- This product is not a toy.
- Children must be supervised to ensure that they do not handle or play with the scale.
- Do not insert your fingers into any openings or inside the scale.
- This product contains no user serviceable parts. Only a qualified electrician should attempt repairs.
- Do not place, store or use the product near direct sunlight or direct heat sources or in a damp/high humidity environment.
- This product is a high precision device; handle it with care.
- This product is intended for domestic use only.

BATTERY SAFETY

- This product is supplied with 2 x AAA batteries. Only batteries of the same or equivalent type as those recommended should be used with this product.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries should be removed from the product to avoid leakage.

Care and maintenance

Do not exceed the maximum weight capacity – 50 kg/110 lbs.
Wipe the exterior of the scale with a soft, damp cloth and allow it to dry thoroughly.
Never immerse the scale in water or any other liquid.
Do not use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the scale, as this could cause damage.

Before first use

Remove the plastic isolator tab from the battery compartment (if present) prior to use. Check that the batteries are inserted following the correct polarity.

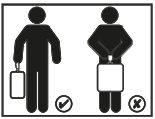
Changing the unit

STEP 1: Press '**⏻/TARE**' to switch on the scale.
STEP 2: While the display shows '**888.88**' and unit is flashing at the top of the display, press '⚖' until the desired weight mode is shown at the top of the display.
STEP 3: Wait for the display to show '**0.0**'. The scale is now ready for use.

Safe lifting guide

CAUTION: If the luggage Is too heavy to lift comfortably, do not attempt to weigh it.

Stand next to the luggage and hold the scale in one hand only.
Maintain a straight back and use bent knees to lift the luggage.
Only look ahead when lifting. Do not attempt to read the display when weighing.
Do not twist or lean sideways when weighing. Keep shoulders level and face forward at all times.
Holding the luggage close to the body, make sure the luggage does not touch any other object, as this can affect the reading.
Do not lift the luggage high. To take a weight reading, the luggage only needs to lift off the floor.
Lift the luggage smoothly.
When the weight reading is complete, lower the luggage in the same manner as it was lifted.



Operating the scale

STEP 1: Insert the strap through the luggage handle and secure using the hook. Make sure the hook is securely engaged.
STEP 2: Hold the scale with one hand. Allow the strap to dangle beneath the scale to enable an accurate zero reading.
STEP 3: Press '**⏻/TARE**' to switch the scale on. Wait until the display shows '**0.0**'
STEP 4: Gently lift the scale until the luggage is just off the floor.
STEP 5: When a stable weight reading is achieved the scale will show '**hold**' at the top of the display.
STEP 6: Gently lower the luggage onto the floor.
STEP 7: The weight reading will be displayed for approx. 30 seconds before switching off. To switch the scale off manually hold '**⏻/TARE**'.

Setting a target weight

STEP 1: Press '**⏻/TARE**' to switch the scale on. Wait until the display shows '**0.0**'
STEP 2: Hold '⏻' for approx. 3 seconds to enter target weight mode. The '⊕' symbol will appear at the top of the display and the target weight will flash.
STEP 3: Press '**⏻/TARE**' to change the target weight then press '⏻' to set the target weight. The display will turn red if this target weight is exceeded.

NOTE: The default target weight is 23 kg.

Operating the torch

STEP 1: Press '**⏻/TARE**' to switch the scale on. Wait until the display shows '**0.0**'.
STEP 2: Press '⏻' to turn on/off the torch.

Accuracy and allowances

Some factors that will affect the accuracy of the scale while weighing:

- The accuracy will be affected if the strap is pulled while taking a zero reading or the luggage touches any objects during weighing.
- The scale rounds up or down to the nearest increment. If two different readings are taken, the weight lies between the two results.
- The weight reading may not be an exact match of the airline check-in desk scale. This is due to manufacturing tolerances.
- After a flight, allow the scale to return to room temperature before use.

For these reasons, it is recommended that luggage is at least 500 g/1.1 lb less than the luggage allowance of the airline used. This will allow the scale to be packed within the luggage allowance while travelling.

Warning indicators

Lo and ▭: Low power; change the battery.
Err: Max. weight capacity exceeded.

Specifications

Product code: SA00640
Units: kg, g, lb, oz
Display: LCD
Battery: 2 x AAA

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT RELATIF À LA BATTERIE OU AUX PILES : TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

- Ce produit n'est pas un jouet.
- Veillez à ce que les enfants ne manipulent pas le pèse-bagage et ne jouent pas avec le pèse-bagage.
- N'insérez pas les doigts dans les ouvertures ni à l'intérieur du pèse-bagage.
- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations.
- Ne placez, rangez ou utilisez le produit ni à proximité de la lumière directe du soleil ou de sources directes de chaleur, ni dans un environnement très humide.

- Ce produit est un appareil de haute précision. Manipulez-le avec précaution.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

SÉCURITÉ LIÉE AUX PILES

- Ce produit est fourni avec 2 piles AAA. Utilisez uniquement des piles du même type ou du même type que celles recommandées avec ce produit.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.
- Pour éviter toute fuite, retirez les piles usagées du produit.

Entretien et maintenance

Ne dépassez pas la capacité de charge maximale : 50 kg/110 lbs.
Nettoyez la surface extérieure du pèse-bagage à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis laissez sécher complètement.
N'immergez jamais le pèse-bagage dans l'eau ni dans tout autre liquide.
N'utilisez pas de détergents ni de tampons à récurer agressifs ou abrasifs pour nettoyer le pèse-bagage, car cela pourrait l'endommager.

Avant la première utilisation

Retirez la languette en plastique d'isolation du compartiment à piles avant utilisation (le cas échéant). Assurez-vous que les piles sont insérées en respectant la polarité.

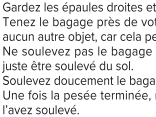
Changement des unités

ÉTAPE 1 : appuyez sur « ⏻/**TARE** » pour allumer le pèse-bagage.
ÉTAPE 2 : lorsque l'écran indique « **888.88** » et que l'unité clignote en haut de l'écran, appuyez sur « ⚖ » jusqu'à ce que le mode de pesée souhaité s'affiche en haut de l'écran.
ÉTAPE 3 : attendez que l'écran affiche « **0.0** ». Le pèse-bagage est maintenant prêt à être utilisé.

Guide pour soulever les bagages en toute sécurité

ATTENTION : si le bagage est trop lourd pour être soulevé confortablement, n'essayez pas de le peser.

Tenez-vous à côté du bagage et tenez le pèse-bagage d'une seule main.
Gardez le dos droit et pliez les genoux pour soulever le bagage.
Regardez uniquement vers l'avant lorsque vous soulevez le bagage.
N'essayez pas de lire l'écran lors de la pesée.
Ne vous tournez pas et ne vous penchez pas sur le côté lors de la pesée.
Gardez les épaules droites et regardez devant vous.
Tenez le bagage près de votre corps en vous assurant qu'il ne touche aucun autre objet, car cela peut affecter la pesée.
Ne soulevez pas le bagage trop haut. Pour être pesé, le bagage doit juste être soulevé du sol.
Soulevez doucement le bagage.
Une fois la pesée terminée, reposez le bagage sur le sol comme vous l'avez soulevé.



Utilisation du pèse-bagage

ÉTAPE 1 : insérez la sangle dans la poignée du bagage et fixez-la à l'aide du crochet. Assurez-vous que le crochet est bien fixé.
ÉTAPE 2 : tenez le pèse-bagage d'une main. Laissez la sangle se placer sous le pèse-bagage pour permettre une mesure précise du zéro.
ÉTAPE 3 : appuyez sur « ⏻/**TARE** » pour allumer le pèse-bagage. Attendez que l'écran affiche « **0.0** ».
ÉTAPE 4 : soulevez doucement le pèse-bagage jusqu'à ce que le bagage ne soit plus en contact avec le sol.
ÉTAPE 5 : lorsqu'une mesure stable du poids est obtenue, la mention « **hold** » s'affiche en haut de l'écran du pèse-bagage.
ÉTAPE 6 : reposez doucement le bagage sur le sol.
ÉTAPE 7 : le poids s'affiche pendant environ 30 secondes avant de disparaître. Pour éteindre le pèse-bagage manuellement, maintenez le bouton « ⏻/**TARE** » enfoncé.

Réglage d'un poids cible

ÉTAPE 1 : appuyez sur « ⏻**/TARE** » pour allumer le pèse-bagage. Attendez que l'écran affiche « **0.0** ».
ÉTAPE 2 : appuyez sur « ⚙ » pendant environ 3 secondes pour entrer dans le mode de poids cible. Le symbole « ⊕ » apparaîtra en haut de l'écran et le poids cible clignotera.
ÉTAPE 3 : appuyez sur « ⏻**/TARE** » pour modifier le poids cible, puis sur « ⚙ » pour régler le poids cible. L'écran devient rouge si le poids cible est dépassé.

REMARQUE : le poids cible par défaut est 23 kg.

Utilisation de la lampe

ÉTAPE 1 : appuyez sur « **POWER/TARE** » pour allumer le pèse-bagage. Attendez que l'écran affiche « **0.0** ».
ÉTAPE 2 : appuyez sur « ⚙ » pour allumer/éteindre la lampe.

Précision et franchise bagage

Certains facteurs affectent la précision du pèse-bagage lors de la pesée :

- la précision sera affectée si la sangle est tirée pendant la mesure du zéro ou si le bagage touche des objets pendant la pesée.
- le pèse-bagage arrondit à l'incrément le plus proche. Si deux mesures différentes sont prises, le poids se situe entre les deux résultats.
- le poids indiqué peut ne pas correspondre exactement à la mesure affichée sur la balance du comptoir d'enregistrement de la compagnie aérienne. Cela est dû aux tolérances de fabrication.
- après un vol, laissez le pèse-bagage revenir à température ambiante avant de l'utiliser.

Pour ces raisons, il est recommandé que le bagage pèse au minimum 500 g/1,1 lb de moins que la franchise bagage de la compagnie aérienne choisie. Cela permet d'inclure le pèse-bagage dans la franchise bagage pendant votre voyage.

Voyants d'avertissement

Lo et ▭ : batterie faible. Remplacez la pile.
Err : capacité max. dépassée.

Spécifications

Code produit : SA00640
Unités: kg, g, lb, oz
Écran : LCD
Alimentation : 2 piles AAA

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING OVER BATTERIJEN: BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.

- Dit product is geen speelgoed.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze de weegschaal gebruiken of ermee spelen.
- Steek geen vingers in de openingen of in de weegschaal.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren.
- Plaats of bewaar het product niet in de buurt van direct zonlicht of directe warmtebronnen, of in een vochtige omgeving.
- Dit product is een uiterst nauwkeurig apparaat; ga er voorzichtig mee om.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

VEILIG OMGAAN MET DE BATTERIJEN

- Dit product wordt geleverd met 2 AAA-batterijen. In dit product mogen alleen batterijen van hetzelfde of een vergelijkbaar type worden gebruikt.
- Batterijen moeten met de polen in de juiste richting worden geplaatst.
- Verwijder lege batterijen uit het product om lekkage te voorkomen.

Verzorging en onderhoud

Overschrijd het maximale gewicht niet: max. 50 kg/110 lbs.
Veeg de buitenkant van de weegschaal schoon met een zachte, vochtige doek en laat hem goed drogen.
Dompel de weegschaal niet onder in water of een andere vloeistof.
Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om de weegschaal schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken.

Vóór het eerste gebruik

Verwijder vóór gebruik het plastic isolatielipje uit het batterijvakje (indien aanwezig). Zorg ervoor dat de batterijen goed zijn geplaatst met de polen in de juiste richting.

De eenheid wijzigen

STAP 1: Druk op '⏻**/TARE**' om de weegschaal in te schakelen.
STAP 2: Terwijl het display '**888.88**' weergeeft en de eenheid boven in het display knippert, drukt u op '⚖' totdat de gewenste gewichtsmodus boven in het display wordt weergegeven.
STAP 3: Wacht tot '**0.0**' op het display wordt weergegeven. De weegschaal is nu klaar voor gebruik.

Gids voor veilig tillen

LET OP: Als de bagage te zwaar is om gemakkelijk op te tillen, probeer de bagage dan niet te wegen.

Ga naast de bagage staan en houd de weegschaal met één hand vast.
Als u de bagage optilt, doe dat dan met een rechte rug en gebogen knieën.
Kijk alleen vooruit tijdens het tillen. Probeer het display niet af te lezen tijdens het wegen.
Draai of leun niet zijwaarts tijdens het wegen. Houd uw schouders horizontaal en kijk altijd naar voren.
Houd de bagage dicht bij uw lichaam en zorg ervoor dat de bagage geen ander voorwerp raakt, want dat kan de meting beïnvloeden.
Til de bagage niet hoog op. Om een gewichtswaarde te krijgen, hoeft u de bagage alleen maar iets van de vloer te tillen.
Til de bagage soepeltjes op.
Als u de gewichtswaarde hebt afgelezen, laat u de bagage weer soepeltjes zakken.

De weegschaal gebruiken

STAP 1: Steek de band door de handgreep van de bagage en zet hem vast met de gesp. Zorg dat de gesp goed vastzit.
STAP 2: Houd de weegschaal met één hand vast. Laat de band onder de weegschaal bungelen voor een nauwkeurige nulmeting.
STAP 3: Druk op '⏻**/TARE**' om de weegschaal in te schakelen. Wacht totdat '**0.0**' op het display wordt weergegeven
STAP 4: Til de bagageweegschaal voorzichtig op totdat de bagage net van de vloer is.
STAP 5: Wanneer een stabiele gewichtswaarde is bereikt, wordt op boven in het display van de weegschaal '**hold**' weergegeven.
STAP 6: Laat de bagage voorzichtig op de grond zakken.
STAP 7: De gewichtswaarde wordt ongeveer 30 seconden weergegeven voordat het apparaat wordt uitgeschakeld. Houd '⏻**/TARE**' ingedrukt om de weegschaal handmatig uit te schakelen.

Een streefgewicht instellen

STAP 1: Druk op '⏻**/TARE**' om de weegschaal in te schakelen. Wacht totdat '**0.0**' op het display wordt weergegeven.
STAP 2: Houd '⚖' ongeveer 3 seconden ingedrukt om naar de streefgewichtmodus te gaan. Het symbool '⊕' verschijnt boven in het display en het streefgewicht knippert.
STAP 3: Druk op '⏻**/TARE**' om het streefgewicht te wijzigen en druk

vervolgens op '⚖' om het streefgewicht in te stellen. Het display wordt rood als dit streefgewicht wordt overschreden.

OPMERKING: Het standaard streefgewicht is 23 kg.

De lamp bedienen

STAP 1: Druk op '⏻/**TARE**' om de weegschaal in te schakelen. Wacht totdat '**0.0**' op het display wordt weergegeven.
STAP 2: Druk op '⚖' om de lamp in of uit te schakelen.

Nauwkeurigheid en correcties

Enkele factoren die de nauwkeurigheid van de weegschaal tijdens het wegen beïnvloeden:

- De nauwkeurigheid wordt beïnvloed als aan de band wordt getrokken tijdens de nulmeting of als de bagage tijdens het wegen andere voorwerpen raakt.
- De weegschaal rondt de gewichtswaarde naar boven of naar beneden af op de dichtstbijzijnde meetwaarde. Als er twee verschillende waarden worden gemeten, ligt het gewicht tussen die twee resultaten in.
- De gewichtswaarde komt mogelijk niet exact overeen met de waarde die met de weegschaal bij de luchtvaartmaatschappij wordt gemeten. Dit komt door productieafwijkingen.
- Laat de weegschaal na een vlucht weer opwarmen tot kamertemperatuur voordat u de weegschaal weer gebruikt.

Om deze redenen wordt aanbevolen dat de bagage ten minste 500 g/1,1 lb minder weegt dan de toegestane gewichtswaarde van de bagage die door luchtvaartmaatschappijen wordt bepaald. Zo past de weegschaal tijdens het reizen binnen de toegestane waarde.

Waarschuwingen

Lo en 🔋: Weinig stroom; vervang de batterij.
Err: Maximale belasting overschreden.

Specificaties

Productcode: SA00640
Eenheden: kg, g, lb, oz
Display: LCD
Batterij: 2 x AAA

DE | Bitte bsewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

BATTERIEWARNUNG: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie die Waage nicht anfassen oder damit spielen.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Öffnungen oder das Innere der Waage.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden.
- Legen Sie das Produkt nicht in die Nähe von direkter Sonneneinstrahlung, direkten Wärmequellen oder in eine feuchte Umgebung/Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit und lagern beziehungsweise verwenden Sie es dort auch nicht.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Hochpräzisionsgerät. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.

BATTERIESICHERHEIT

- Zum Lieferumfang des Produkts gehören 2 AAA-Batterien. Für dieses Produkt sollten nur Batterien verwendet werden, die dem empfohlenen Batterietyp entsprechen.
- Batterien müssen mit der richtigen Polung eingelegt werden.
- Leere Batterien sollten aus dem Produkt entfernt werden, um ein mögliches Auslaufen zu vermeiden.

Pflege und Wartung

Überschreiten Sie das Maximalgewicht nicht: 50 kg.
Wischen Sie die Waage von außen mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie vollständig trocknen.
Tauchen Sie die Waage nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Topfkratzer, um die Waage zu reinigen, da dies zu Schäden führen kann.

Vor dem ersten Gebrauch

Vor der Verwendung die Kunststoff-Lasche aus dem Batteriefach entfernen (sofern vorhanden). Überprüfen Sie, ob die Batterien ordnungsgemäß und unter Einhaltung der richtigen Polung eingesetzt sind.

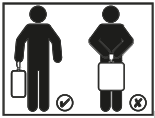
Ändern der Einheit

SCHRITT 1: Drücken Sie die Taste „⏻/**TARE**“, um die Waage einzuschalten.
SCHRITT 2: Wenn auf dem Display die Meldung „**888.88**“ erscheint und das Gerät blinkt oben auf dem Display, drücken Sie auf „⚙“, bis der gewünschte Gewichtsmodus oben auf dem Display angezeigt wird.
SCHRITT 3: Warten Sie, bis die Anzeige „**0.0**“ anzeigt. Die Waage ist nun einsatzbereit.

Anweisung zum sicheren Anheben

ACHTUNG: Wenn Sie ein Gepäckstück nicht mühelos anheben können, versuchen Sie nicht, es zu wiegen.

Stellen Sie sich neben das Gepäckstück und halten Sie die Waage nur in einer Hand.
Halten Sie den Rücken gerade und heben Sie das Gepäckstück mit gebeugten Knien an.
Blicken Sie beim Anheben nur nach vorn. Versuchen Sie beim Wiegen nicht, die Anzeige abzulesen.
Drehen oder neigen Sie sich beim Wiegen nicht zur Seite. Halten Sie die Schultern stets waagerecht und bleiben Sie nach vorn gerichtet.
Halten Sie das Gepäckstück dicht am Körper und achten Sie darauf, dass das Gepäckstück keine anderen Gegenstände berührt, da dies die Messung beeinträchtigen kann.
Heben Sie das Gepäckstück nicht höher als nötig. Um das Gewicht zu messen, muss das Gepäckstück nur eine kurze Distanz vom Boden angehoben werden.
Heben Sie das Gepäckstück sanft an.
Setzen Sie nach dem Wiegen das Gepäckstück auf die gleiche Weise ab, wie Sie es angehoben haben.



Bedienen der Waage

SCHRITT 1: Führen Sie das Band durch den Gepäckgriff und schließen Sie den Verschluss. Stellen Sie sicher, dass der Verschluss fest eingerastet ist.
SCHRITT 2: Halten Sie die Waage in einer Hand. Lassen Sie das Band unterhalb der Waage baumeln, um eine genaue Nullmessung zu ermöglichen.
SCHRITT 3: Drücken Sie die Taste „⏻/**TARE**“, um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis die Anzeige „**0.0**“ anzeigt.
SCHRITT 4: Heben Sie die Waage vorsichtig an, bis sich das Gepäckstück knapp über dem Boden befindet.
SCHRITT 5: Wenn ein stabiler Gewichtsmesswert erreicht ist, zeigt die Waage oben auf dem Display die Meldung „**hold**“ an.
SCHRITT 6: Setzen Sie das Gepäckstück vorsichtig auf dem Boden ab.
SCHRITT 7: Das Gewicht wird ca. 30 Sekunden lang angezeigt, bevor die Waage ausgeschaltet wird. Um die Waage manuell auszuschalten, halten Sie die Taste „⏻/**TARE**“ gedrückt.

Einstellen eines Zielgewichts

SCHRITT 1: Drücken Sie die Taste „⏻/**TARE**“, um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis die Anzeige „**0.0**“ anzeigt.
SCHRITT 2: Halten Sie die Taste „⚖“ ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Zielgewichtsmodus zu wechseln. Das „⚖“-Symbol erscheint oben auf dem Display und das Zielgewicht blinkt.
SCHRITT 3: Drücken Sie auf „⏻/**TARE**“, um das Zielgewicht zu ändern, und drücken Sie dann auf „⚖“, um das Zielgewicht einzustellen. Die Anzeige wird rot, wenn das Zielgewicht überschritten wird.

HINWEIS: Das standardmäßige Zielgewicht beträgt 23 kg.

Bedienen der Taschenlampe

SCHRITT 1: Drücken Sie die Taste „⏻/**TARE**“, um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis die Anzeige „**0.0**“ anzeigt.
SCHRITT 2: Drücken Sie auf „⚖“, um die Taschenlampe ein-/auszuschalten.

Genauigkeit und Gewichtsbeschränkungen

Einige Faktoren können sich auf die Genauigkeit der Waage beim Wiegen auswirken:

- Die Genauigkeit wird beeinträchtigt, wenn während der Nullmessung am Band gezogen wird oder das Gepäckstück beim Wiegen andere Gegenstände berührt.
- Die Waage rundet den Gewichtswert auf die nächstliegende Stufe auf oder ab. Wenn zwei unterschiedliche Messwerte erfasst werden, liegt das tatsächliche Gewicht zwischen den beiden Ergebnissen.
- Das angezeigte Gewicht entspricht möglicherweise nicht genau der Messung der Waage am Check-in-Schalter der Fluggesellschaft. Dies ist auf Fertigungstoleranzen zurückzuführen.
- Lassen Sie die Waage nach einem Flug wieder auf Raumtemperatur zurückkehren, bevor Sie sie zum Wiegen verwenden.

Aus diesen Gründen wird empfohlen, mindestens 500 g unterhalb des zulässigen Gewichts Ihrer Fluggesellschaft zu bleiben. So kann die Waage während der Reise im Gepäck verstaut werden, ohne das zulässige Gewicht zu überschreiten.

Warnanzeigen

Lo und 🪫: Niedriger Ladezustand. Wechseln Sie die Batterie.
Err: Max. Tragfähigkeit überschritten.

Technische Daten

Produktcode: SA00640
Einheiten: Kg, g, lb, oz
Display: LCD
Batterien: 2 x AAA

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA SOBRE LAS PILAS: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

- Este producto no es un juguete.
- Evite que los niños manipulen la báscula o jueguen con ella.
- No introduzca los dedos en ninguna abertura ni dentro de la báscula.
- Este producto contiene piezas que el usuario no puede reparar. Las reparaciones solo debe realizarlas un electricista cualificado.
- No coloque, guarde ni use el producto cerca de la luz solar directa ni de fuentes de calor directas, ni en entornos húmedos o con un alto nivel de humedad.
- Este producto es un dispositivo de alta precisión; manéjelo con cuidado.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

SEGURIDAD DE LAS PILAS

- Este producto se suministra con 2 pilas AAA. Con este producto solo se deben utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes a las recomendadas.
- Las pilas se deben insertar con la polaridad correcta.

- Las pilas agotadas deben extraerse del producto para evitar fugas.

Cuidados y mantenimiento

No exceda la capacidad de peso máxima: 50 kg (110 lb).
Limpie la parte exterior de la báscula con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente.
No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar la báscula, ya que su uso podría causar daños en el aparato.

Antes del primer uso

Si la hay, retire la pestaña de plástico aislante del compartimento de las pilas antes de utilizar el dispositivo. Compruebe que las pilas se hayan introducido correctamente, de modo que coincidan con las marcas de polaridad.

Cambio de la unidad

PASO 1: Pulse "⏻/**TARE**" para encender la báscula.
PASO 2: Cuando la pantalla muestre "**888.88**" y la unidad parpadee en la parte superior de la pantalla, pulse "⚙" hasta que el modo de peso deseado aparezca en la parte superior de la pantalla.
PASO 3: Espere hasta que la pantalla muestre "**0.0**". Ya puede utilizar la báscula.

Guía para levantar el equipaje de forma segura

PRECAUCIÓN: Si el equipaje pesa demasiado como para poder levantarlo cómodamente, no intente pesarlo.

Colóquese junto al equipaje y sujete la báscula con una sola mano.
Mantenga la espalda recta y doble las rodillas para levantar el equipaje.
Mire al frente mientras levanta el equipaje. No intente leer la pantalla mientras pesa el equipaje.
No gire ni se incline hacia los lados mientras pesa el equipaje. Mantenga los hombros nivelados y orientados hacia adelante en todo momento.
Sujete el equipaje cerca del cuerpo y asegúrese de que no toca ningún otro objeto, ya que esto puede influir en el resultado.
No levante mucho el equipaje. Para pesar, solo es necesario levantar el equipaje del suelo.
Levante el equipaje con suavidad.
Una vez completada la lectura del peso, baje el equipaje de la misma manera que lo levantó.

Uso de la báscula

PASO 1: Pase la correa alrededor del asa del equipaje y fíjela con el gancho. Asegúrese de que el gancho esté bien enganchado.
PASO 2: Sujete la báscula con una mano. Deje que la correa cuelgue por debajo de la báscula para hacer una lectura de cero precisa.
PASO 3: Pulse "⏻/**TARE**" para encender la báscula. Espere hasta que la pantalla muestre "**0.0**".
PASO 4: Levante con suavidad la báscula hasta elevar el equipaje del suelo.
PASO 5: Cuando se obtenga una lectura de peso estable, la báscula mostrará "**hold**" en la parte superior de la pantalla.
PASO 6: Baje suavemente el equipaje hasta dejarlo en el suelo.
PASO 7: La lectura de peso se mostrará durante aproximadamente 30 segundos antes de que se apague la pantalla. Para apagar la báscula de forma manual, mantenga pulsado "⏻/**TARE**".

Ajuste de un peso objetivo

PASO 1: Pulse "⏻/**TARE**" para encender la báscula. Espere hasta que la pantalla muestre "**0.0**".
PASO 2: Mantenga pulsado "⚙" durante aproximadamente 3 segundos para acceder al modo de peso objetivo. El símbolo "⊕" aparecerá en la parte superior de la pantalla y el peso objetivo parpadeará.
PASO 3: Pulse "⏻/**TARE**" para cambiar el peso objetivo y, a continuación,

pulse “⚖” para establecer el peso objetivo. La pantalla se iluminará en rojo si se supera este peso objetivo.

NOTA: El peso objetivo predeterminado es de 23 kg.

Uso de la linterna

PASO 1: Pulse “⏻/**TARE**” para encender la báscula. Espere hasta que la pantalla muestre “**0.0**”.
PASO 2: Pulse “⚖” para encender o apagar la linterna.

Precisión y márgenes

Le mostramos algunos factores que pueden afectar a la precisión de la báscula al pesar:

- La precisión se verá afectada si se tira de la correa mientras se realiza una lectura de cero del equipaje o si este toca cualquier objeto mientras se hace la lectura de peso.
- La báscula redondea hacia arriba o hacia abajo al número más cercano. Si se toman dos lecturas diferentes, el peso oscila entre los dos resultados.
- Es posible que la lectura de peso no coincida exactamente con el de la báscula del mostrador de facturación de la aerolínea. Esto se debe a las exigencias de fabricación.
- Después de un vuelo, deje que la báscula recupere la temperatura ambiente antes de volver a usarla.

Por estas razones, se recomienda que el equipaje tenga un peso de al menos 500 g (1,1 lb) por debajo del límite permitido por la aerolínea. De esta manera se asegurará de poder meter la báscula dentro del equipaje sin sobrepasar dicho límite.

Indicadores de advertencia

Lo y 🪫: Baja potencia; cambie la pila.
Err: Capacidad de peso máxima excedida.

Especificaciones

Código de producto: SA00640
Unidades: kg, g, lb, oz
Pantalla: LCD
Pilas: 2 pilas AAA

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA SULLA BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

- Questo prodotto non è un giocattolo.
- È necessario verificare che i bambini non utilizzino né giochino con la bilancia.
- Non inserire le dita in nessuna fessura o all’interno della bilancia.
- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall’utente. Il prodotto può essere riparato solo da un elettricista qualificato.
- Non collocare, conservare o utilizzare il prodotto in prossimità della luce diretta del sole, di fonti di calore dirette oppure in un ambiente umido/ad alto grado di umidità.
- Questo prodotto è un dispositivo ad alta precisione; maneggiarlo con cura.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all’uso domestico.

SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Questo prodotto viene fornito con 2 batterie AAA. Utilizzare solo batterie consigliate o di tipo equivalente con il prodotto.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità corretta.
- Rimuovere le batterie scariche dal prodotto per evitare perdite.

Cura e manutenzione

Non superare la capacità massima di 50 kg/110 lb.
Pulire la superficie esterna della bilancia con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare bene.
Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi o spugne abrasive per la

pulizia della bilancia, onde evitare possibili danni.

Prima del primo utilizzo

Rimuovere la linguetta di isolamento in plastica dal vano batteria (se presente) prima dell'uso. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente, rispettando la polarità.

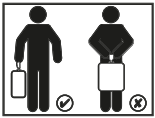
Modifica dell'unità di misura

PASSAGGIO 1: premere "⏻/**TARE**" per attivare la bilancia.
PASSAGGIO 2: quando sul display viene visualizzato "**888.88**" e l'unità di misura lampeggia nella parte superiore del display, premere "⚖" finché la modalità di peso desiderata non viene visualizzata nella parte superiore del display.
PASSAGGIO 3: attendere che sul display appaia "**0.0**". A questo punto, la bilancia è pronta per l'uso.

Guida al sollevamento sicuro

ATTENZIONE: se il bagaglio è troppo pesante da sollevare, non tentare di pesarlo.

Posizionarsi accanto al bagaglio e tenere la bilancia in una mano.
Mantenere la schiena dritta e piegare leggermente le ginocchia per sollevare il bagaglio.
Guardare avanti durante il sollevamento. Non tentare di leggere il display durante la pesatura.
Non torcersi o inclinarsi lateralmente durante la pesatura. Mantenere sempre le spalle alla stessa altezza e il viso rivolto in avanti.
Tenere il bagaglio vicino al corpo e assicurarsi che non tocchi altri oggetti per non falsare la lettura del peso.
Non sollevare troppo il bagaglio. Per pesarlo basta alzarlo leggermente.
Sollevare il bagaglio con delicatezza.
Al termine della pesatura, abbassare il bagaglio con la stessa delicatezza con cui è stato sollevato.



Utilizzo della bilancia

PASSAGGIO 1: far passare la cinghia attraverso la maniglia del bagagliaio e fissarla utilizzando il gancio. Assicurarsi che il gancio sia fissato correttamente.
PASSAGGIO 2: tenere la bilancia con una mano. Far pendere la cinghia sotto la bilancia per azzerare l'indicatore.
PASSAGGIO 3: premere "⏻/**TARE**" per attivare la bilancia. Attendere che sul display appaia "**0.0**"
PASSAGGIO 4: alzare delicatamente la bilancia fino a sollevare appena il bagaglio dal pavimento.
PASSAGGIO 5: quando il valore del peso si stabilizza, nella parte superiore del display della bilancia viene visualizzato "**Hold**".
PASSAGGIO 6: poggiare il bagaglio a terra con delicatezza.
PASSAGGIO 7: il peso rimarrà visibile per circa 30 secondi prima che la bilancia si spenga. Per disattivare la bilancia manualmente, tenere premuto "⏻/**TARE**".

Impostazione di un peso target

PASSAGGIO 1: premere "⏻/**TARE**" per attivare la bilancia. Attendere fino a visualizzare "**0.0**" sul display.
PASSAGGIO 2: tenere premuto "⚖" per circa 3 secondi per accedere alla modalità di peso target. Il simbolo "⊕" viene visualizzato nella parte superiore del display e il peso target inizia a lampeggiare.
PASSAGGIO 3: premere "⏻/**TARE**" per modificare il peso target, quindi premere "⚖" per impostare il peso target. Se viene superato il peso target, il display diventa rosso.

NOTA: il peso target predefinito è 23 kg.

Utilizzo della torcia

PASSAGGIO 1: premere "⏻/**TARE**" per attivare la bilancia. Attendere fino a visualizzare "**0.0**" sul display.
PASSAGGIO 2: premere "🔦" per accendere/spegnere la torcia.

Precisione e tolleranza del peso

Di seguito sono riportati alcuni fattori che influiscono sulla precisione della bilancia durante la pesatura.

- La precisione potrebbe essere compromessa se la cinghia viene tirata durante l'azzeramento dell'indicatore o se il bagaglio entra in contatto con qualsiasi oggetto durante la pesatura.
- La bilancia arrotonda per eccesso o difetto all'incremento più vicino. Se vengono effettuate due operazioni distinte, il peso sarà la media dei due risultati.
- Il peso potrebbe non corrispondere esattamente a quello della bilancia del check-in della compagnia aerea. Ciò è dovuto a tolleranze di fabbricazione.
- Dopo un volo, lasciare che la bilancia torni a temperatura ambiente prima di utilizzarla.

Per questi motivi, si consiglia di utilizzare bagagli con un peso inferiore di almeno 500 g/1,1 lb rispetto alla franchigia prevista dalla compagnia aerea. In questo modo, sarà possibile inserire la bilancia nel bagaglio senza superare il peso consentito.

Indicatori di avvertenza

Lo e 🔋: batteria in esaurimento; sostituire la batteria.
Err: capacità massima superata.

Specifiche

Codice prodotto: SA00640
Unità di misura: kg, g, lb, oz
Display: LCD
Batterie: 2 batterie AAA

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII:
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

- Produkt nie jest zabawką.
- Waga nie jest przeznaczona do zabawy, dlatego dzieci powinny używać jej pod nadzorem.
- Nie wolno wkładać palców w żadne otwory ani do wnętrza wagi.
- Ten produkt nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Urządzenie powinien naprawiać tylko wykwalifikowany elektryk.
- Nie należy umieszczać, przechowywać ani używać produktu w pobliżu bezpośredniego źródła światła słonecznego lub ciepła ani w wilgotnym miejscu lub w miejscu o dużej wilgotności.
- Ten produkt jest urządzeniem o wysokiej precyzji; należy obchodzić się z nim ostrożnie.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

BEZPIECZNE KORZYSTANIE Z BATERII

- Produkt jest dostarczany z 2 bateriami AAA. Do tego produktu należy wykorzystywać wyłącznie baterie zalecane przez producenta lub baterie podobnego typu.
- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia, aby uniknąć wycieku.

Czyszczenie i konserwacja

Nie przekraczać maksymalnego udźwigu – 50 kg/110 lbs.
Wytrzyj zewnętrzną część wagi za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i dokładnie osusz.
Nie wolno zanurzać wagi w wodzie ani innym płynie.
Do czyszczenia wagi nie należy używać silnych lub ściernych detergentów ani drucianych zmywaków, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia.

Przed pierwszym użyciem

Przed użyciem wyjmij plastikową osłonkę z komory baterii (jeśli występuje). Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów.

Zmiana jednostek

KROK 1: aby włączyć wagę, naciśnij przycisk „**⏻/TARE**”.
KROK 2: gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**888.88**”, a symbol jednostki miga w górnej części wyświetlacza, naciskaj przycisk „⚖”, aż u góry wyświetlacza pojawi się żądany tryb wagowy.
KROK 3: poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „**0.0**”. Waga jest już gotowa do użycia.

Przewodnik bezpiecznego podnoszenia

UWAGA: jeśli bagaż jest zbyt ciężki, aby go wygodnie podnieść, nie próbuj go ważyć.

Stań obok bagażu i trzymaj wagę tylko w jednej ręce.
Wyprostuj plecy i podnieś bagaż na zgiętych kolanach.
Patrz przed siebie tylko podczas podnoszenia bagażu. Nie próbuj odczytać wskazań wyświetlacza podczas ważenia.
Nie skręcaj ciała ani nie pochylaj się na boki podczas ważenia. Przez cały czas utrzymuj ramiona w jednej linii z twarzą skierowaną do przodu.
Trzymając bagaż blisko ciała, sprawdź, czy walizka nie dotyka żadnego innego przedmiotu, ponieważ może to mieć wpływ na odczyt.
Nie podnoś bagażu wysoko. Aby odczytać ciężar, bagaż należy jedynie podnieść z podłogi.
Podnieś bagaż płynnie.
Po zakończeniu pomiaru należy opuścić bagaż w taki sam sposób, w jaki został podniesiony.

Korzystanie z wagi bagażowej

KROK 1: przełóż pasek przez uchwyt bagażu i zabezpiecz go przy użyciu zaczepu. Upewnij się, że zaczep jest prawidłowo zapięty.
KROK 2: przytrzymaj wagę jedną ręką. Pozwól, aby pasek swobodnie wisiał pod wagą, by umożliwić dokładny odczyt zerowy.
KROK 3: aby włączyć wagę, naciśnij przycisk „**⏻/TARE**”. Odczekaj do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „**0.0**”.
KROK 4: delikatnie podnieś wagę, aż bagaż lekko podniesie się z podłogi.
KROK 5: po uzyskaniu stabilnego odczytu wagi w górnej części wyświetlacza na skali pojawi się komunikat „**Hold**”.
KROK 6: ostrożnie opuść bagaż na podłogę.
KROK 7: odczyt wagi będzie widoczny przez ok. 30 s, a potem urządzenie się wyłączy. Aby wyłączyć wagę ręcznie, przytrzymaj przycisk „**⏻/TARE**”.

Ustawianie wagi docelowej

KROK 1: aby włączyć wagę, naciśnij przycisk „**⏻/TARE**”. Odczekaj do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „**0.0**”.
KROK 2: przytrzymaj przycisk „⚖” przez około 3 sekundy, aby przejść do trybu wagi docelowej. W górnej części wyświetlacza pojawi się symbol „⊕”, a wartość określająca wagę docelową zacznie migać.
KROK 3: naciśnij przycisk „**⏻/TARE**”, aby zmienić wagę docelową, a następnie naciśnij przycisk „⚖”, aby ją ustawić. Jeśli zostanie przekroczona waga docelowa, wyświetlacz zmieni kolor na czerwony.

UWAGA: domyślna waga docelowa wynosi 23 kg.

Korzystanie z latarki

KROK 1: aby włączyć wagę, naciśnij przycisk „**⏻/TARE**”. Odczekaj do momentu wyświetlenia na wyświetlaczu wskazania „**0.0**”.
KROK 2: naciśnij przycisk „⚖”, aby włączyć lub wyłączyć latarkę.

Dokładność i limity

Niektóre czynniki wpływające na dokładność wagi podczas ważenia:

- Pociągnięcie pasa podczas zerowania lub dotykanie przez bagaż przedmiotów podczas ważenia będzie miało wpływ na dokładność pomiaru.

- Waga zaokrągla odczyt w górę lub w dół do najbliższej podziałki. W przypadku dwóch różnych odczytów masa mieści się między dwoma wynikami.
- Odczyt wagi może nie odpowiadać dokładnemu pomiarowi w punkcie odpraw linii lotniczych. Wynika to z tolerancji produkcyjnych.
- Po zakończeniu lotu przed kolejnym życiem wagi należy odczekać, aż waga powróci do temperatury pokojowej.

Dlatego zaleca się, aby bagaż był o co najmniej 500 g lżejszy od limitu bagażu ustalonego przez linie lotnicze. Dzięki temu bagaż będzie mieścił się w dozwolonych limitach.

Kontrolki ostrzegawcze

Lo i ▭: niski poziom baterii: wymień baterię.
Err: przekroczono maksymalne obciążenie.

Dane techniczne

Kod produktu: SA00640
Jednostki: kg, g, lb, oz
Wyświetlacz: LCD
Bateria: 2 x AAA

HU | Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS: TARTSA GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA.

- Ez a termék nem játék.
- A gyermekek folyamatos felügyeletével biztosítsa, hogy ne játszhassanak a mérleggel.
- Ne helyezze bele az ujjait a mérleg nyílásaiba, és ne nyúljon a mérlegbe.
- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. A javítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti.
- Ne helyezze, tárolja vagy használja a terméket közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak kitéve, valamint nedves/párás környezetben.
- Ez a termék nagy pontosságú eszköz; óvatosan kezelje.
- Ez a termék kizárólag háztartási célú használatra szolgál.

ELEMBIZTONSÁG

- A terméket 2 db AAA elemmel szállítjuk. Ez a termék csak ugyanolyan vagy a javasolttal egyenértékű elemmel használható.
- Az elemet a helyes polaritás szerint kell behelyezni.
- A lemerült elemeket el kell távolítani a termékből a szivárgás elkerülése érdekében.

Ápolás és karbantartás

Ne lépje túl a maximális súlykapacitást – 50 kg/110 lbs.
A mérleg külsejét törölje le puha, nedves ruhával, majd hagyja alaposan megszáradni.
Soha ne merítse a mérleget vízbe vagy más folyadékba.
A mérleg tisztításához ne használjon durva vagy dörzsölő hatású tisztító- vagy súrolószert, mert ezzel károsíthatja a készüléket.

Az első használat előtt

Használat előtt távolítsa el a műanyag leválasztó fület az elemtartóból (amennyiben van ilyen). Ellenőrizze, hogy az elemek a polaritásnak megfelelően vannak-e behelyezve.

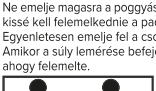
Mértékegység váltása

1. LÉPÉS: A mérleg bekapcsolásához nyomja meg a „**⏻/TARE**" gombot.
2. LÉPÉS: Amíg a kijelzőn a „**888.88**" látható és a mértékegység a kijelző tetején villog, nyomja meg a „ " lehetőséget, amíg a kívánt súlymód meg nem jelenik a kijelző tetején.
3. LÉPÉS: Várjon, amíg a kijelző „**0.0**" értéket mutat. A mérleg használatra kész.

Biztonságos emelési útmutató

FIGYELMEZTETÉS: Ha a poggyász túl nehéz ahhoz, hogy kényelmesen meg tudja emelni, ne próbálja meg megmérni.

Álljon a poggyász mellé, és tartsa a mérleget egy kézzel.
A háta maradjon egyenes, és a térdét behajlítva emelje fel a csomagot.
Emelés közben kizárólag előre nézzen. Mérés közben ne próbálja meg leolvasni a kijelzőt.
Mérés közben ne forduljon vagy hajoljon oldalra. A vállát mindig tartsa egyenesen, és nézzen előre.
Ha a poggyászt a testéhez közel tartja, ügyeljen arra, hogy a poggyász ne érjen hozzá semmilyen más tárgyhoz, mivel ez befolyásolhatja a mérést.
Ne emelje magasra a poggyászt. A súly leméréséhez a poggyásznak csak kissé kell felemelkednie a padlóról.
Egyenletesen emelje fel a csomagot.
Amikor a súly lemérése befejeződött, engedje le a poggyászt ugyanúgy, ahogy felemelte.



A mérleg működtetése

1. LÉPÉS: Vezesse át a szíjat a csomag fogantyúján, és rögzítse a kampó segítségével. Ellenőrizze, hogy a kampó megfelelően rögzült-e.
2. LÉPÉS: Egy kézzel tartsa a mérleget. Hagyja, hogy a szíj a mérleg alá lógjon, hogy pontos nulla értéket lehessen leolvasni.
3. LÉPÉS: A mérleg bekapcsolásához nyomja meg a „⏻/**TARE**" gombot. Várjon, amíg a kijelzőn a „**0.0**" érték lesz látható
4. LÉPÉS: Óvatosan emelje fel a mérleget, amíg a poggyász kissé felemelkedik a padlóról.
5. LÉPÉS: A stabil súlymérés elérésekor a mérleg a kijelző felső részén a „**hold**" feliratot jeleníti meg.
6. LÉPÉS: Óvatosan engedje le a poggyászt a padlóra.
7. LÉPÉS: Kikapcsolás előtt a mért súly kb. 30 másodpercig látható a kijelzőn. A mérleg manuális kikapcsolásához tartsa lenyomva a „⏻/**TARE**" gombot.

Célsúly beállítása

1. LÉPÉS: A mérleg bekapcsolásához nyomja meg a „⏻/**TARE**" gombot. Várjon, amíg a kijelzőn a „**0.0**" érték lesz látható.
2. LÉPÉS: Nyomja meg a „⚙" gombot körülbelül 3 másodpercig, hogy a célsúly módba lépjen. A „⚙" szimbólum jelenik meg a kijelző tetején, és a célsúly villogni fog.
3. LÉPÉS: Nyomja meg a „⏻/**TARE**" gombot, hogy megváltoztassa a célsúlyt, majd nyomja meg a „⚙" gombot, hogy beállítsa a célsúlyt. A kijelző pirosra vált, ha túllépi a célsúlyt.

MEGJEGYZÉS: Az alapértelmezett célsúly 23 kg.

Az elemlámpa működtetése

1. LÉPÉS: A mérleg bekapcsolásához nyomja meg a „⏻/**TARE**" gombot. Várjon, amíg a kijelzőn a „**0.0**" érték lesz látható.
2. LÉPÉS: Nyomja meg a(z) „⚙" gombot, hogy ki- vagy bekapcsolja az elemlámpa.

Pontosság és eltérések

Néhány tényező, amely mérés közben befolyásolja a mérleg pontosságát:

- A mérés pontossága romlik, ha a pántot a nulla érték mérése közben meghúzzák, vagy ha a csomag a mérés során bármilyen tárgyhoz hozzáér.
- A mérleg a mért súlyt a legközelebbi értékre kerekíti. Ha két különböző értéket mér, a súly a két eredmény között van.
- Előfordulhat, hogy a mért súly nem egyezik meg pontosan a légitársaság utasfelvételi pultjának mérlegén mért értékkel. Ez a gyártási tűréshatárok miatt lehet.
- Repülés után a következő használat előtt várja meg, míg a mérleg ismét szoba-hőmérsékletű lesz.

Ezért ajánlott, hogy a poggyász súlya legalább 500 g/1,1 lb értékkel kevesebb legyen, mint a légitársaság által megszabott maximális poggyászsúly. Így a poggyász mérleg súlyával együtt is a maximálisan megengedett súlyhatáron belül marad.

Figyelmeztető jelzések

Lo és ◯: Alacsony töltöttség; cserélje ki az elemet.
Err: Túllépte a maximális súlykapacitást.

Műszaki adatok

Termékkód: SA00640
Egység: kg, g, lb, oz
Kijelző: LCD
Elem: 2 db AAA elem

EL | Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χειρίζονται ή παίζουν με τη ζυγαριά.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας σε ανοίγματα ή στο εσωτερικό της ζυγαριάς.
- Το προϊόν αυτό δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Οι επισκευές πρέπει να επιχειρούνται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους.
- Μην τοποθετείτε, αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή άμεσες πηγές θερμότητας ή σε υγρό περιβάλλον.
- Αυτό το προϊόν είναι μια συσκευή υψηλής ακρίβειας, χειριστείτε το με προσοχή.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αυτό το προϊόν παρέχεται με 2 μπαταρίες AAA. Χρησιμοποιείτε με αυτό το προϊόν μόνο μπαταρίες ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με αυτές που συνιστώνται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν προς αποφυγή διαρροής.

Φροντίδα και συντήρηση

Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος – 50 kg/110 lbs.
Σκουπίστε το εξωτερικό της ζυγαριάς με ένα μαλακό, νωπό πανί και αφήστε το να στεγνώσει καλά.
Ποτέ μην βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή αποξεστικά απορρυπαντικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια για να καθαρίσετε τη ζυγαριά, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.

Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε την πλαστική γλωττίδα απομόνωσης από τη θήκη της μπαταρίας (εάν υπάρχει). Ελέγξτε αν οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα.

Αλλαγή της μονάδας

ΒΗΜΑ 1: Πατήστε «⏻/**TARE**» για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά.
ΒΗΜΑ 2: Ενώ στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «**888.88**» και η μονάδα αναβοσβήνει στο επάνω μέρος της οθόνης, πιέστε « » μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή λειτουργία βάρους στο επάνω μέρος της οθόνης.
ΒΗΜΑ 3: Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «**0.0**». Η ζυγαριά είναι τώρα έτοιμη για χρήση.

Οδηγός ασφαλούς ανύψωσης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν οι αποσκευές είναι πολύ βαριές για να τις σηκώσετε άνετα, μην προσπαθήσετε να τις ζυγίσετε.

Σταθείτε δίπλα από τις αποσκευές και κρατήστε τη ζυγαριά μόνο με το ένα χέρι.
Διατηρήστε ευθεία πλάτη και χρησιμοποιήστε λυγισμένα γόνατα για να σηκώσετε τις αποσκευές.
Κοιτάτε μόνο μπροστά κατά την ανύψωση. Μην επιχειρήσετε να διαβάσετε την οθόνη κατά τη ζύγιση.

Μην στρίβετε ή γέρνετε προς τα πλάγια κατά τη ζύγιση. Οι ώμοι πρέπει πάντα να είναι στο ίδιο ύψος και το πρόσωπο να είναι στραμμένο προς τα εμπρός.
Κρατώντας τις αποσκευές κοντά στο σώμα, βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές δεν έρχονται σε επαφή με κανένα άλλο αντικείμενο, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τη μέτρηση.
Μην σηκώνετε τις αποσκευές ψηλά. Για να λάβετε μια ένδειξη βάρους, οι αποσκευές πρέπει μόνο να ανασηκώνονται από το δάπεδο.
Σηκώστε απαλά τις αποσκευές.
Όταν ολοκληρωθεί η μέτρηση βάρους, κατεβάστε τις αποσκευές με τον ίδιο τρόπο που τις σηκώσατε.

Λειτουργία της ζυγαριάς

ΒΗΜΑ 1: Περάστε τον ιμάντα από τη λαβή της αποσκευής και ασφαλίστε τον με το άγκιστρο. Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο έχει ασφαλίσει καλά.
ΒΗΜΑ 2: Κρατήστε τη ζυγαριά με το ένα χέρι. Αφήστε τον ιμάντα να κρέμεται κάτω από τη ζυγαριά για να επιτρέψετε την ακριβή μηδενική ένδειξη.
ΒΗΜΑ 3: Πατήστε «⏻/**TARE**» για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «**0.0**»
ΒΗΜΑ 4: Ανασηκώστε απαλά τη ζυγαριά μέχρι οι αποσκευές να ανασηκωθούν ελαφρώς από το δάπεδο.
ΒΗΜΑ 5: Όταν επιτευχθεί σταθερή ένδειξη βάρους, η ζυγαριά θα εμφανίσει την ένδειξη «**hold**» στο επάνω μέρος της οθόνης.
ΒΗΜΑ 6: Κατεβάστε απαλά τις αποσκευές στο δάπεδο.
ΒΗΜΑ 7: Η ένδειξη βάρους θα εμφανιστεί για περίπου 30 δευτερόλεπτα πριν από την απενεργοποίηση. Για να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά χειροκίνητα, πατήστε παρατεταμένα «⏻/**TARE**».

Ρύθμιση επιθυμητού βάρους

ΒΗΜΑ 1: Πατήστε «⏻/**TARE**» για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «**0.0**»
ΒΗΜΑ 2: Κρατήστε πατημένο το «🏋⊛» για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία επιθυμητού βάρους. Το σύμβολο «⊕» θα εμφανιστεί στο επάνω μέρος της οθόνης και το επιθυμητό βάρος θα αναβοσβήνει.
ΒΗΜΑ 3: Πατήστε «⏻/**TARE**» για να αλλάξετε το επιθυμητό βάρος και, στη συνέχεια, πατήστε «🏋⊛» για να ρυθμίσετε το επιθυμητό βάρος. Η οθόνη θα γίνει κόκκινη αν υπάρξει υπέρβαση αυτού του επιθυμητού βάρους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προεπιλεγμένο επιθυμητό βάρος είναι 23 kg.

Λειτουργία του φακού

ΒΗΜΑ 1: Πατήστε «⏻/**TARE**» για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «**0.0**».
ΒΗΜΑ 2: Πατήστε «🏋⊛» για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον φακό.

Ακρίβεια και επιτρεπόμενα όρια

Ορισμένοι παράγοντες που θα επηρεάσουν την ακρίβεια της ζυγαριάς κατά τη ζύγιση:

- Η ακρίβεια θα επηρεαστεί εάν τραβήξετε τον ιμάντα ενώ λαμβάνετε μηδενική ένδειξη ή εάν οι αποσκευές ακουμπήσουν οποιοδήποτε αντικείμενο κατά τη ζύγιση.
- Η ζυγαριά στρογγυλοποιεί προς τα επάνω ή προς τα κάτω στην πλησιέστερη προσαύξηση. Εάν ληφθούν δύο διαφορετικές μετρήσεις, το βάρος βρίσκεται μεταξύ των δύο αποτελεσμάτων.
- Η ένδειξη βάρους μπορεί να μην αντιστοιχεί ακριβώς στη ζυγαριά του σημείου check-in της αεροπορικής εταιρείας. Αυτό οφείλεται στις κατασκευαστικές ανοχές.
- Μετά από μια πτήση, αφήστε τη ζυγαριά να επιστρέψει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.

Για τους λόγους αυτούς, συνιστάται οι αποσκευές να είναι τουλάχιστον 500 g/1,1 lb λιγότερο από το επιτρεπόμενο βάρος αποσκευών της αεροπορικής εταιρείας που χρησιμοποιείτε. Με αυτόν τον τρόπο, η ζυγαριά θα μπορεί να συσκευαστεί εντός του επιτρεπόμενου ορίου αποσκευών κατά τη διάρκεια του ταξιδιού.

Ενδείξεις προειδοποίησης

Lo και ▭: Χαμηλή ισχύς, αλλάξτε την μπαταρία.
Err: Υπέρβαση μέγιστης χωρητικότητας βάρους.

Προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος: SA00640
Μονάδες: kg, g, lb, oz
Οθόνη: LCD
Μπαταρία: 2 x AAA

DA | Gem vejledningen til fremtidig reference.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

BATTERIADVARSEL: OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

- Dette produkt er ikke legetøj.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke håndterer eller leger med vægten.
- Stik ikke dine fingre ind i åbninger eller ind i vægten.
- Dette produkt har ingen brugerudskiftelige dele. Reparationer bør kun udføres af en kvalificeret elektriker.
- Produktet må ikke placeres, opbevares eller bruges i nærheden af direkte sollys, direkte varmekilder eller under forhold med høj luftfugtighed.
- Dette produkt er en højpræcisionsenhed. Håndtér med forsigtighed.
- Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

BATTERISIKKERHED

- Dette produkt leveres med 2 x AAA-batterier. Der bør kun anvendes batterier af samme eller tilsvarende type som de anbefalede til dette produkt.
- Batterierne skal isættes, så de vender rigtigt.
- Brugte batterier skal tages ud af produktet for at undgå lækage.

Pleje og vedligeholdelse

Overskrid ikke den maksimale vægtkapacitet – 50 kg/110 lbs.
Tør vægtens yderside af med en blød, fugtig klud, og lad den tørre helt.
Nedsænk aldrig vægten i vand eller andre væsker.
Brug aldrig skrappe eller slibende rengøringsmidler eller skuresvampe til rengøring af vægten, da dette kan beskadige den.

Inden første brug

Fjern plastisoleringstappen (hvis relevant) fra batterirummet før brug. Sørg for, at batterierne er sat i, og at de vender rigtigt.

Ændring af måleenhed

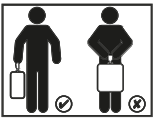
TRIN 1: Tryk på '**⏻/TARE**' for at tænde vægten.
TRIN 2: Mens displayet viser '**888.88**', og måleenheden blinker øverst på displayet, skal du trykke på '⚙', indtil den ønskede vægtenhed vises øverst på displayet.
TRIN 3: Vent på, at displayet viser '**0.0**'. Vægten er nu klar til brug.

Vejledning til forsvarligt løft

FORSIGTIG: Hvis bagagen er for tung til at kunne løftes forsvarligt, skal du ikke forsøge at veje den.

Stå ved siden af bagagen, og hold kun vægten i én hånd.
Ret ryggen, og bøj knæene for at løfte bagagen.
Se kun fremad, når du løfter. Forsøg ikke at læse displayet under vejningen.
Undlad at vride eller læne dig sidelæns under vejningen. Hold altid skuldrene lige og ansigtet rettet fremad.
Hold bagagen tæt på kroppen, og sørg for, at bagagen ikke berører andre genstande, da dette kan påvirke aflæsningen.
Løft ikke bagagen højt. For at foretage en vægtaflæsning skal bagagen

kun løftes, så den ikke er i kontakt med gulvet.
Løft bagagen jævnt.
Når vægtaflæsningen er fuldført, skal du sænke bagagen på samme måde, som du løftede den.



Betjening af vægten

TRIN 1: Før stroppen gennem bagagehåndtaget, og fastgør den ved hjælp af krogen. Sørg for, at krogen sidder ordentligt fast.
TRIN 2: Hold vægten i den ene hånd. Lad stroppen hænge under vægten for at opnå en nøjagtig nulaflæsning.
TRIN 3: Tryk på '⏻/**TARE**' for at tænde vægten. Vent, indtil displayet viser '**0.0**'
TRIN 4: Løft forsigtigt vægten, indtil bagagen er lige akkurat over gulvet.
TRIN 5: Når der opnås en stabil vægtaflæsning, vil vægten vise '**hold**' øverst på displayet.
TRIN 6: Sænk forsigtigt bagagen ned på gulvet.
TRIN 7: Vægtaflæsningen vises i ca. 30 sekunder, før displayet slukker. Hold '⏻/**TARE**' nede for at slukke vægten manuelt.

Indstilling af en målvægt

TRIN 1: Tryk på '⏻/**TARE**' for at tænde vægten. Vent, indtil displayet viser '**0.0**'
TRIN 2: Hold fingeren på '🔆' i ca. 3 sekunder for at benytte tilstanden for målvægt. Symbolet '🎯' vises øverst på displayet, og målvægten blinker.
TRIN 3: Tryk på '⏻/**TARE**' for at ændre målvægten, og tryk derefter på '🔆' for at indstille målvægten. Displayet bliver rødt, hvis målvægten overskrides.

BEMÆRK: Standardmålvægten er 23 kg.

Betjening af lommelygten

TRIN 1: Tryk på '⏻/**TARE**' for at tænde vægten. Vent, indtil displayet viser '**0.0**'.
TRIN 2: Tryk på '🔆' for at tænde/slukke lommelygten.

Nøjagtighed og tilladt bagagemængde

Faktorer, der kan påvirke nøjagtigheden af vægten under vejning:

- Nøjagtigheden påvirkes, hvis der trækkes i stroppen, mens der foretages en nulaflæsning, eller hvis bagagen kommer i kontakt med genstande under vejningen.
- Vægten runder op eller ned til nærmeste interval. Hvis der foretages to forskellige aflæsninger, ligger vægten mellem de to resultater.
- Vægtaflæsningen er muligvis ikke et nøjagtigt match i forhold til vægten ved flyselskabets check-in-skranke. Dette skyldes produktionstolerancer.
- Giv vægten tid til at vende tilbage til stuetemperatur efter en flyvning, før du bruger den igen.

Af disse årsager anbefales det, at bagagen vejer mindst 500 g/1,1 lb mindre end flyselskabets tilladte bagagemængde. Det vil gøre det muligt at pakke vægten ned under rejsen i henhold til den tilladte bagagemængde.

Advarselsindikatorer

Lo og 🔋: Lavt strømniveau. Udskift batteriet.
Err: Maksimal vægtkapacitet overskredet.

Specifikationer

Produktkode: SA00640
Enheder: kg, g, lb, oz
Display: LCD
batteri: 2 x AAA

FI | Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

TURVAOHJEET

PARISTOVAROITUS: PIDÄ POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.

- Tämä tuote ei ole lelu.
- Lasten ei saa antaa käsitellä vaakaa tai leikkiä sillä.
- Älä laita sormiasi vaa'an aukkoihin tai sen sisälle.
- Tässä tuotteessa ei ole käyttäjän vaihdettavia osia. Vain valtuutettu sähköasentaja saa korjata tuotteen.
- Älä säilytä tai käytä tuotetta lähellä suoraa auringonpaistetta tai suoria lämmönlähteitä tai kosteassa ympäristössä.
- Tämä tuote on tarkka mittalaite. Käsittele sitä varoen.
- Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

PARISTOJEN TURVALLISUUS

- Tämän tuotteen mukana toimitetaan kaksi AAA-paristoa. Tässä tuotteessa käytettävien paristotyyppien on vastattava suosituksia.
- Paristot on asennettava oikein päin.
- Tyhjät paristot on poistettava tuotteesta, jotta ne eivät vuoda tuotteen sisään.

Huolto ja kunnossapito

Älä ylitä enimmäispainorajaa – 50 kg / 110 lbs.
Pyyhi vaaka pehmeällä, kostealla liinalla ja anna sen kuivua kokonaan.
Älä koskaan upota vaakaa veteen tai muuhun nesteeseen.
Älä puhdista vaakaa voimakkailla tai hangattavilla puhdistusaineilla tai hankaavilla välineillä, koska ne voivat vahingoittaa tuotetta.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Poista mahdollinen muovieriste paristokotelosta ennen käyttöä. Varmista, että paristot ovat paikoillaan navat oikein päin.

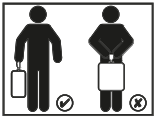
Yksikön vaihtaminen

VAIHE 1: Käynnistä vaaka painamalla ⏻/**TARE**-painiketta.
VAIHE 2: Kun näytössä näkyy viesti **888.88** ja yksikkö vilkkuu näytön yläaidassa, paina ⚙, kunnes haluamasi painotila tulee näkyviin näytön yläaitaan.
VAIHE 3: Odota, että näyttöön tulee viesti **0.0**. Vaaka on nyt käyttövalmis.

Turvallisen nostamisen ohjeet

MUISTUTUS: Älä yritä punnita matkatavaroita, jos ne ovat liian raskaita miellyttävästi nostettaviksi.

Seiso matkatavaroiden vieressä ja pitele vaakaa vain toisessa kädessä.
Pidä selkä suorana ja taivuta polviasi, kun nostat matkatavaroita.
Katso vain eteenpäin nostaessasi. Älä yritä lukea näyttöä nostaessasi.
Älä kierrä vartaloasi sivuttain tai nojaa sivusuuntaan nostaessasi. Pidä hartiasi tasaisina ja katso koko ajan eteenpäin.
Pitele matkatavaroita lähellä vartaloasi ja varmista, etteivät ne ole kosketuksissa muiden esineiden kanssa, sillä tämä voi vaikuttaa punnitustulokseen.
Älä nosta matkatavaroita korkealle. Matkatavarat on nostettava vain hieman irti maasta niiden punnitsemiseksi.
Nosta matkatavarat rauhallisesti.
Kun punnitus on suoritettu, laske matkatavarat alas samalla tavalla kuin nostit ne.



Matkatavaravaa'an käyttö

VAIHE 1: Vie hihna matkatavaran kahvan läpi ja kiinnitä koukulla. Varmista, että koukku on kiinnitetty kunnolla.

VAIHE 2: Pitele vaakaa toisella kädellä. Anna hihnan roikkua vaa'an alapuolella, jotta saat tarkan nollalukeman.
VAIHE 3: Käynnistä vaaka painamalla ⏻/**TARE**-painiketta. Odota, kunnes näytössä näkyy viesti **0.0**'
VAIHE 4: Nosta vaakaa varovasti vain sen verran, että matkatavarat nousevat irti maasta.
VAIHE 5: Kun vaaka saavuttaa vakaan punnitustuloksen, vaa'an näytön ylälaidassa näkyy viesti **hold**.
VAIHE 6: Laske matkatavarat varovasti maahan.
VAIHE 7: Painolukema pysyy näytöllä noin 30 sekunnin ajan, sitten vaaka sammuu. Voit sammuttaa vaa'an manuaalisesti painamalla ⏻/**TARE**-painiketta.

Tavoitepainon asettaminen

VAIHE 1: Käynnistä vaaka painamalla ⏻/**TARE**-painiketta. Odota, kunnes näytössä näkyy viesti 0.0
VAIHE 2: Pidä painettuna noin 3 sekuntia ja syötä sitten tavoitepaino. Symboli ilmestyy näytön ylälaitaan ja tavoitepaino vilkkuu.
VAIHE 3: Vaihda tavoitepaino painamalla ⏻/**TARE**-painiketta. Paina sitten ja aseta tavoitepaino. Näyttö vaihtuu punaiseksi, jos tavoitepaino ylittyy.

HUOMAUTUS: Oletustavoitepaino on 23 kg.

Lampun käyttö

VAIHE 1: Käynnistä vaaka painamalla ⏻/**TARE**-painiketta. Odota, kunnes näytössä näkyy viesti **0.0**.
VAIHE 2: Painamalla sytytät ja sammutat lampun.

Tarkkuus ja rajoitukset

Tietyt tekijät voivat vaikuttaa punnitustuloksen tarkkuuteen:

- Hihnan vetäminen nollalukeman mittaamisen aikana vaikuttaa tarkkuuteen, samoin kuin se, jos matkatavarat ovat kosketuksissa muiden esineiden kanssa punnituksen aikana.
- Vaaka pyöristää tulokset ylös- tai alaspäin lähimpään yksikköön. Jos punnitset painon kahdesti ja saat eri tuloksen, todellinen lukema on kahden tuloksen välillä.
- Punnitustulos ei välttämättä vastaa lentokenttien omia vaakoja täydellisesti. Tämä johtuu eroista eri vaakojen valmistustavoissa.
- Anna vaa'an palautua lennon jälkeen huoneenlämpöön, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

Edellä luetelluista syistä johtuen on suositeltavaa, että matkatavarat painavat vähintään 500 g / 1,1 lb valitsemasi lentoyhtiön painorajoitusta vähemmän. Tällöin voit pakata vaa'an mukaan muiden matkatavaroiden joukkoon.

Varoitusviestit

Lo ja : Virta vähissä, vaihda paristo.
Err: Painoraja ylitetty.

Tekniset tiedot

Tuotekoodi: SA00640
Mittayksiköt: kg, g, lb, oz
Näyttö: LCD
Paristot: 2 x AAA

SV | Spara instruktionerna för framtida bruk.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

BATTERIVARNING: FÖRVARA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- Den här produkten är ingen leksak.
- Du måste hålla uppsikt över barn så att de inte leker med vågen.
- Du får inte sticka in fingrar i vågen eller i några öppningar i vågen.
- Den här produkten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Reparationer får endast utföras av auktoriserad elektriker.
- Placera, förvara eller använd inte produkten nära direkt solljus eller direkta värmekällor eller i fuktiga miljöer.
- Apparaten är en högprecisionsapparat. Hantera den försiktigt.
- Den här produkten är endast avsedd för hemmabruk.

BATTERISÄKERHET

- Produkten levereras med 2 st. AAA-batterier. Endast batterier av samma eller motsvarande typ som de som rekommenderas får användas med denna produkt.
- Batterierna ska sättas i med polerna åt rätt håll.
- Ta ut uttjänta batterier ur produkten för att undvika läckage.

Skötsel och underhåll

Överskrid inte den maximala viktkapaciteten – 50 kg/110 lbs.
Torka av vågens yta med en mjuk fuktig trasa och låt torka helt.
Sänk aldrig ner vågen i vatten eller i någon annan vätska.
Använd inte starka eller slipande rengörings- eller putsmedel för att rengöra vågen. Om du gör det kan den skadas.

Före första användning

Ta bort plastisoleringsfliken från batterifacket (om det finns en) innan du använder vågen. Se till att batterierna är ordentligt isatta åt rätt håll.

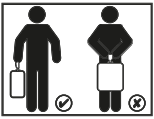
Ändra måttenhet

STEG 1: Tryck på ⏻**/TARE** för att slå på vågen.
STEG 2: När **888.88** visas på skärmen och måttenheten blinkar på ⚙ skärmen trycker du på ⚙ tills önskat viktläge visas längst upp på skärmen.
STEG 3: Vänta tills **0.0** visas på skärmen. Nu kan du använda vågen.

Riktlinjer för säkra lyft

VAR FÖRSIKTIG: Om bagaget är för tungt för att du ska kunna lyfta det utan problem får du inte försöka väga det.

Ställ dig intill bagaget och håll vågen i ena handen.
Håll ryggen rak och böj på knäna.
Titta rakt framåt när du lyfter. Försök inte läsa av skärmen när du väger.
Du får inte vrida dig eller luta dig i sidled när du väger. Håll axlarna raka och rakt framåt.
Håll bagaget nära kroppen och se till att det inte vidrör något annat föremål eftersom det kan påverka avläsningen.
Lyft inte bagaget högt. Du behöver bara lyfta bagaget från golvet för att väga det.
Lyft bagaget mjukt.
När du har vägt bagaget ställer du ned det på samma sätt som du lyfte det.



Använda vågen

STEG 1: Trä remmen genom bagagehandtaget och fäst den med hjälp av kroken. Se till att krok sitter fast ordentligt.
STEG 2: Håll vågen med en hand. Låt remmen hänga under vågen för exakt nollställning.
STEG 3: Tryck på ⏻**/TARE** för att slå på vågen. Vänta tills **0.0** visas på skärmen.
STEG 4: Lyft försiktigt vågen tills bagaget inte längre vidrör golvet.
STEG 5: När viktavläsningen är stabil visas **hold** längst upp på skärmen.
STEG 6: Ställ försiktigt ned bagaget på golvet.
STEG 7: Viktavläsningen visas i cirka 30 sekunder tills vågen stängs av. Om du vill stänga av vågen manuellt håller du in ⏻**/TARE**.

Ange en målvikt.

STEG 1: Tryck på ⏻**/TARE** för att slå på vågen. Vänta tills **0.0** visas på skärmen.
STEG 2: Aktivera målviktsläget genom att hålla in ⚙ i cirka tre sekunder. Symbolen ⊕ visas längst upp på skärmen och målvikten blinkar.
STEG 3: Tryck på ⏻**/TARE** för att ändra målvikt och tryck sedan på ⚙ för att ange målvikt. Om du överskrider målvikten blir skärmen röd.

Obs! Standardmålvikten är 23 kg.

Använda ficklampan

STEG 1: Tryck på ⏻**/TARE** för att slå på vågen. Vänta tills **0.0** visas på skärmen.
STEG 2: Tryck på 🔦 för att sätta på/stänga av ficklampan.

Precision och tillåtelser

Faktorer som påverkar noggrannheten för vågen vid vägning:

- Noggrannheten påverkas om du drar i remmen när du nollställer vågen eller om bagaget rör vid andra föremål när du väger.
- Vågen avrundar uppåt eller nedåt till närmaste vikt. Om du väger två gånger ligger vikten mellan de två resultaten.
- Viktavläsningen överensstämmer eventuellt inte exakt med vågen vid flygbolagets incheckningsdisk på grund av tillverkningstoleranser.
- När du har flugit väntar du tills vågen har nått rumstemperatur innan du använder den.

Av de anledningarna bör ditt bagage väga högst 500 g under den tillåtna bagagevikten för flygbolaget. Om du följer det bör det finnas utrymme för vågen i den tillåtna bagagevikten.

Varningsindikatorer

Lo och 🔋: Låg ström. Byt ut batteriet.
Err: Den maximala viktkapaciteten har överskridits.

Specifikationer

Produktkod: SA00640
Enheter: kg, g, lb, oz
Skärm: LCD
Batteri: 2 x AAA

Salter Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

Subject to the care and use being followed, the Salter guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer.

To be eligible for the extended guarantee, go to **guarantee.upplc.com/salter** and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit **www.salter.com**.

EU CUSTOMERS ONLY

FR Pour bénéficier de l'extension de garantie, veuillez conserver votre preuve d'achat. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à **support@salterhousewares.co.uk**.

NL Bewaar uw aankoopbewijs om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie. Neem voor verdere vragen contact met ons op via **support@salterhousewares.co.uk**.

DE Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, müssen Sie Ihren Kaufbeleg aufbewahren. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter **support@salterhousewares.co.uk**.

ES Para acceder a la garantía ampliada, conserve su comprobante de compra. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en **support@salterhousewares.co.uk**.

PT Para ser elegível para a garantia prolongada, guarde o seu comprovativo de compra. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail **support@salterhousewares.co.uk**.

IT Per usufruire della garanzia estesa, conservare la prova di acquisto. Per ulteriori domande, contattateci **support@salterhousewares.co.uk**.

PL Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, należy zachować dowód zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem **support@salterhousewares.co.uk**.

HU Kérjük, őrizze meg vásárlási bizonylatát, hogy jogosult lehessen a kiterjesztett garanciára. További kérdésekkel keressen minket a **support@salterhousewares.co.uk** címen.

EL Για να είστε επιλέξιμοι για την παρατεταμένη εγγύηση, διατηρήστε την απόδειξη αγοράς. Για οποιαδήποτε περαιτέρω ερωτήματα, επικοινωνήστε μαζί μας στο **support@salterhousewares.co.uk**.

DA Opbevar dit købsbevis som dokumentation for din berettigelse til den udvidede garanti. Hvis du har yderligere spørgsmål, kan du kontakte os på **support@salterhousewares.co.uk**.

FI Laajennettu takuu edellyttää ostotositetta. Jos sinulla on vielä kysyttävää, lähetä meille sähköpostia osoitteeseen **support@salterhousewares.co.uk**.

SV Behåll ditt inköpsbevis för att vara berättigad till den utökade garantin. Om du har några andra frågor kontaktar du oss på **support@salterhousewares.co.uk**.

EN / Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user's responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal. Some retailers provide take-back services which allow the user to return their waste electrical and electronic equipment for free disposal. **It is the user's responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal.** For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local city/municipal office, household waste disposal service, or the retailer.

PL / Wyrzucanie zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Ten symbol na produkcie, jego baterii lub opakowaniu oznacza, że nie wolno wyrzucać ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu elektrycznego i elektronicznego. Taki odrębny proces zbierania i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach i w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogły być spowodowane nieodpowiednią utylizacją. Niektóre sprzedawcy oferują zbiórkę usług odbioru z zużytego sprzętu, które umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu jego bezpłatnej utylizacji. **Obowiązkiem użytkownika jest usunięcie wszelkich danych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich utylizacją.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc wrzucania baterii, odpadów elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sprzedawcą.

HU / Hulladékakkumulátorok, valamint elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

Ha a terméken, az akkumulátorokon vagy a csomagoláson ez a szimbólum látja, a terméket és ennek akkumulátorait tilos a háztartási hulladékba dobni. A felhasználó felelőssége, hogy az akkumulátorokat, valamint az elektromos és elektronikus berendezéseket az újrahasznosítás céljából erre szolgáló gyűjtőpontokhoz helyezze el. A szelektív hulladékgyűjtéssel és újrahasznosítással megóvhatók a természetes erőforrások, és megelőzhetők azok az akkumulátorokban, valamint az elektromos és elektronikus berendezésekben esetleg megtalálható veszélyes anyagok, az emberek egészsége és a környezet káros anyagok miatti esetleg bekövetkező ártalmatlanítása okozta lehetséges kockázatai. Egyes kereskedők visszavétel szolgáltatásokat nyújtanak, amelyek lehetővé teszik a felhasználók számára, hogy a megfelelő ártalmatlanítás érdekében visszajuttassák az elhasznált berendezéseket. **A felhasználó felelősége, hogy a elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása előtt törölje a személyes adatokat.** Az ártalmatlanítási, valamint az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítási tevékenységek végzése ügyében fellépő kérdésekkel vagy a kérdésekkel forduljon a helyi/megyei/fővárosi hivatalhoz, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálathoz vagy a kereskedőhöz.

EL / Απομάκρυνση μεταχειρισμένων μπαταριών και ηλεκτρικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες του ή τη συσκευασία του υποδηλώνει ότι η τροφός και οι μπαταρίες που περιέχει δεν θα πρέπει να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, υπεύθυνος είναι ο χρήστης να τα παραδώσει σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση μπαταριών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το ξεχωριστό σημείο συλλογής και ανακύκλωσης βοηθά στο διαχωρίζεται των φυσικών πόρων και στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην υγεία του ανθρώπου. Λόγω της πιθανής παρουσίας ουσιών στις μπαταρίες και στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν σε περίπτωση ανεπαρκούς απορρίψης. Ορισμένοι κατασταλτικοί διανομείς παρέχουν υπηρεσίες παραλαβής μπαταριών, προκειμένου η φροντίς επιστρέφει τον χρήστη να απορρίψει δωρεάν στο τόπο τη τροφό του κατάλληλα υπόχρεος. **Απαιτείται η τροφός του χρήστη να διαγράψει τυχόν δεδομένα που τυχόν υπάρχουν στον ηλεκτρικό εξοπλισμό πριν από την απόρριψη.** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα που κι πώς θα πρέπει τα μπαταρίες, τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τη τοπική/δημοτική/νομαρχιακή υπηρεσία, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων ή τον κατάστημα.

DE / Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von gebrauchten Batterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung werden die natürlichen Ressourcen zu schützen und potentielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die in Batterien und Elektro- und Elektronikgeräten vorhandenen Substanzen verursachen können, die durch eine unsachgemäße Entsorgung entstehen. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer am Lebensende eingehende Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Gerätes alle Daten gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgerechten Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem städtischen Entsorgungsdienstleister oder beim Händler.

ES / Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, sus baterías o su embalaje significa que dicho producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlos en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje separados ayudan a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medioambiente derivadas a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causadas por una eliminación de residuos inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información sobre el lugar donde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

IT / Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta preposto al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiscono a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da uno smaltimento inappropriato. Alcuni rivenditori forniscono un servizio di ritiro che consente all'utente di restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche esaurite **ad uno smaltimento appropriato. È responsabilità dell'utente cancellare eventuali dati personali** presenti sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche **prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sul punto di smaltimento di batterie, rifiuti elettrici ed elettronici, contattare l'ufficio locale della città/comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

PT / Eliminação de baterias e de equipamentos eléctricos e electrónicos

Este símbolo no produto, nas baterias ou na embalagem significa que este produto e qualquer bateria que contenha não devem descartar junto com o lixo doméstico. Es responsabilidad del usuario depositarlos en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recolha e reciclagem separadas ajudam a conservar os recursos naturais e a evitar potenciais consequências negativas para a saúde humana e o ambiente devidas à possível presença de substâncias perigosas em as baterias e os equipos eléctricos e electrónicos, que podem estar causadas por uma eliminação de resíduos inadequada. Alguns distribuidores oferecem serviços de recolha que permitem al usuario devolver equipos agotados para uma eliminação adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información sobre el lugar donde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

NL / Afvoer van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is de gebruiker verantwoordelijk voor de afgifte ervan bij een geschikt inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen. Deze gescheiden inzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan de volgende gevolgen van het milieu, mensen en dieren. Sommige winkels bieden terugbrengmogelijkheden aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op de juiste manier wordt weggegooid. **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonlijke gegevens van elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd.** Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalbedrijven of de winkelier.

DE / Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von gebrauchten Batterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung werden die natürlichen Ressourcen zu schützen und potentielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die in Batterien und Elektro- und Elektronikgeräten vorhandenen Substanzen verursachen können, die durch eine unsachgemäße Entsorgung entstehen. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer am Lebensende eingehende Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Gerätes alle Daten gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgerechten Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem städtischen Entsorgungsdienstleister oder beim Händler.

ES / Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, sus baterías o su embalaje significa que dicho producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlos en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje separados ayudan a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medioambiente derivadas a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causadas por una eliminación de residuos inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información sobre el lugar donde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

FR

Cet appareil et ses piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHETERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
UP Global Sourcing UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK**.
Ultimate Products Europe Limited.,
19 Baggot Street Lower, Dublin 2D02 X658. **ROI**.
MADE IN CHINA.

©Sailor trademark. All rights reserved.

CD200624/MD000000/VI